

청소년을 위한 무료 MUNI 신청

가구의 연소득이 아래와 같고 샌프란시스코에 거주하는 5-18세의 모든 청소년을 대상으로 합니다.

가구의 크기	2	3	4	5	6	7	8
100% Bay 지역의 중간 소득	\$102,500	\$115,300	\$128,100	\$138,350	\$148,600	\$158,850	\$169,100

1부: 참가자 정보

이름 _____ 세레명 _____ 성 _____

주소/아파트 번지 _____ 아파트 번지 _____

캘리포니아주 샌프란시스코 우편번호 _____ 이메일 _____

전화번호 (____) _____ 생년월일(월/일/년) _____ 연령 _____

2부: 참가자 Clipper® 카드 신청/정보

18세인 청소년들은 신분증을 제출해야 합니다.

- ☐ **옵션 A: Clipper 카드를 이미 소지하고 있습니다(보다 신속히 처리해 드립니다.**
sfmta.com/freemuni에서 신청하십시오).
- Clipper® 카드 일련 번호 _____
- ☐ **옵션 B: Clipper® 카드를 소지하고 있지 않습니다.**
카드를 소지하지 않은 경우, 신청 시 연령의 증빙 자료로 다음 문서 중 하나의 사본을 반드시 첨부해야 합니다.
- 출생 증명서
 - 외국인 등록증/영주권 카드
 - 주 발행 신분증/운전 면허증
 - 여권
 - 샌프란시스코 시민 확인증

3부: 파일럿 프로그램의 자격

가구 구성원의 수 _____ 연 소득 _____

학교명(재학 중인 경우) _____ 학년 _____

4부: 부모/후견인

상기 정보는 정확하고 틀림없음을 확인합니다.

학부모/후견인의 서명 _____ 날짜 _____

*여기에 서명하면, 이 페이지의 뒷면에 있는 약관에 동의하는 것으로 간주됩니다.

다음의 주소로 신청서를 우편으로 발송하거나 직접 방문하십시오. **SFMTA 고객 서비스 센터 Free Muni, 11 South Van Ness Avenue San Francisco, CA 94103.** 신청서를 제대로 작성하지 않았거나 추가 자료가 필요한 경우, 신청서는 처리되지 않습니다. 웹 사이트: www.sfmta.com/freemuni

For Muni route, schedule, fare and accessible services information anytime: Visit www.sfmta.com or contact 311

 **311 Free language assistance** / 免費語言協助 / Ayuda gratis con el idioma / Бесплатная помощь переводчиков / Trợ giúp Thông dịch Miễn phí / Assistance linguistique gratuite / 無料の言語支援 / 무료 언어 지원 / Librang tulong para sa wikang Filipino / การช่วยเหลือทางด้านภาษาโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย / خط المساعدة المجاني على الرقم

이 프로그램에 이미 참여하여 Clipper 카드를 소지하고 있는 청소년들은 다시 신청하지 않아도 됩니다. 기존의 Clipper 카드를 계속 사용할 수 있습니다.

카드를 어떻게 사용합니까? 차량에 탑승하거나 자동 개찰구에 진입할 때마다 Clipper 카드를 카드 판독기에 태그해야 합니다. Clipper 카드를 태그하면 요금을 맞게 지불했다는 점을 전자 방식으로 확인하게 됩니다.

이 프로그램의 자격을 유지하려면 매월 재신청해야 합니까? 아니요. 이 프로그램의 자격이 있다고 간주되면, 파일럿 전체 기간 또는 19세 생일 중 빠른 날자를 기준으로 등록됩니다.

내 카드를 분실하면 어떻게 됩니까? 재발급 받으려면, Clipper 고객 서비스 센터(1.877.878.8883)로 문의하거나 Clipper 고객 서비스 센터로 직접 방문하십시오(BART/Muni 전철역). 또는, Bay Crossing 고객 서비스 센터를 방문해도 됩니다(페리 건물 내). 카드를 재발급하는 데 최대 10일이 소요될 수 있고, \$5의 수수료가 부과됩니다.

Clipper 카드를 발급받기 위한 필수 서류 중 하나라도 없으면 어떻게 됩니까? 학교 담당자에게 연락하거나 311로 문의하십시오.

제 아이가 아직 5세가 되지 않았습니다. 언제 신청해야 합니까? Muni 서비스는 5세 이하의 어린이들에게 무료입니다. 아이가 5세가 되기 4주 전에 이 프로그램 신청서를 접수하십시오.

신청서가 처리되기까지 얼마나 소요됩니까? 기존의 Clipper 카드 소비자의 경우, 신청서를 처리하기까지 최대 3주가 소요됩니다. 신규로 발급받으려면 최대 5주가 소요됩니다.

*이 신청서에 서명한 후 제출하면, 미성년자의 부모/법적 보호자 ("신청자")가 청소년을 위한 무료 Muni 프로그램에 참가하기 위한 다음의 약관에 서면으로 동의하는 것으로 간주됩니다. 신청자는 Clipper 카드 소지자 라이선스 계약 및 Clipper 개인정보 보호 정책의 약관에 동의해야 합니다. 사본은 clippercard.com을 참조하거나 Clipper 고객 서비스 센터로 문의하십시오(877.878.8883 (TDD 711 또는 800.735.2929)). 신청자는 이 청소년을 위한 무료 Muni 신청서에 제공된 본인 식별 정보를 SFMTA에서 보존하고 사용하도록 허용하며, 이는 이 프로그램에 관련된 커뮤니케이션에만 이용됩니다. SFMTA 또는 Clipper 프로그램에서 관리하는 참가자의 카드 사용 내역 정보는 프로그램을 평가할 경우에만 자동으로 연동됩니다.